

12. Jahrgang

Nr. 4/2006

Oktober 2006



**MÄNNERRIEGE
KALTBRUNN**

**Jugend
JKK**  **altbrunn**

**Mädchen- und
Jugendriege**

Kaltbrunner Turnzytig

www.stvkaltbrunn.ch



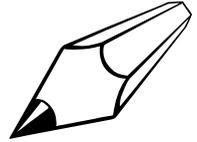
Raiffeisen-Mitglieder haben es besser.

Als Raiffeisen Mitglied profitieren Sie von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins. Vom Gratis-Museumspass und von vielen exklusiven Sonderangeboten. Werden auch Sie Raiffeisen Mitglied. Es lohnt sich.

www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN



Editorial



Liebe Leserinnen und Leser

Kaum ist der fussballverrückte Sommer hinter uns, haben die FC's, SC's und wie sie auch alle heissen, enormen Mitgliederzulauf.

Dass Fussball auch vor den Turnvereinen nicht halt macht, zeigen das Hallenfussballturnier, zu dem Sie sich anmelden können sowie das Sommerprogramm der Frauen, das in Bezug auf Outfit und Gestaltung an die WM angepasst wurde.

Enormen Schwung hat auch eine andere Sportart, welche mehr und mehr in unserem Dorf stattfindet. Der Zulauf betrifft auch die Finanzen: «Die Finanzierung der Inlinehockeyhalle ist fast gesichert – die Standortfrage ist geklärt. Jetzt fehlen lediglich noch 50'000 Franken.» Stand in der Linthzeitung vom 28. September. Hervorragende Aussichten für alle Bewegungs- und Sportbegeisterten von Kaltbrunn! Schöne Aussichten auch für die Turnvereine. Haben sie beim nächsten Inlineturnier die Hände oder besser die Stöcke im Spiel?

Schöne Turnfahrten, barfuss, zu Schiff, mit Bergschuhen, lauschige Geburtstagsfeiern, schweisstreibende Triathlons, beinharte Faustballturniere und so weiter. Alles zusammen finden Sie fein verpackt zwischen attraktiven Inseraten, gesetzt und gedruckt bei ernidruck+media AG. Ich freue mich, dass auch die letzte Turnzytig, welche ich zusammen mit dem Redaktionsteam in Schwung bringen konnte, das Turnerleben so attraktiv wiedergeben, wie es ist. 24 Ausgaben durfte ich seit 2001 mitgestalten. Inzwischen sind bei mir andere Projekte stark gewachsen. Es ist Zeit, das eine oder andere weiterzugeben.

«Bis froh, dass du dich nöd chasch zweitelle – s'würd suscht erwartet» (Freiämter Försterspruch)

So beende ich meine Tätigkeit bei der Turnzytig. Ich wünsche dem Redaktionsteam auch in der kommenden neuen Zusammensetzung das Notwendige, um das Turnvereinsleben und vielleicht etwas dazu, über den Tellerrand geschaut, in der Turnzytig zu verpacken.

Herzlich, Ihr Dani Rüegg

- Innenausbau
- Umbau
- Treppen
- Türen
- Einbauschränke
- Tische / Eckbänke

Telefon 055 283 12 44
 Fax 055 283 44 24
 Natel 079 423 39 88

Impressum

Kaltbrunner Turnzytig

Zeitschrift der Kaltbrunner Turnvereine, welche dem Schweizerischen Turnverband angeschlossen sind: die Aktivriege, die Frauen- und Töchterriege und die Männerriege. Die Jugendförderung wird durch eine spezielle Kommission betreut, welche der Aktivriege und der Frauen- und Töchterriege angegliedert ist.

Oktober 2006 / Nr. 4

Erscheint viermal jährlich; www.stvkaltbrunn.ch; Abonnenten sind Mitglieder der Kaltbrunner Turnvereine und Passivmitglieder der Aktivriege. Ein Abo kostet Fr. 10.–, Gönnerbeiträge ab Fr. 20.– für ein Jahr.

Redaktionsschluss nächstes Heft: 15. Dezember 2006

Redaktionsadresse:

Dani Rüegg, Geroldsegg, 8722 Kaltbrunn, Tel. 055 283 38 77, dani.rueegg@rwu.ch

Redaktionsteam:

Aktivriege: Sandro Scherzinger, Tel. 055 282 10 72, scherzinger@gmx.ch

JUKO: Diana Büchel, Tel. 055 283 01 36, d_buechel@yahoo.de

Frauen- und Töchterriege: Fränzi Hämmerli und Annemarie Eberle, Tel. 055 283 32 51, rf.haemmerli@bluewin.ch

Faustball: Kurt Pfister, Tel. 055 283 33 13, kurt.pfister.andrea@bluewin.ch

Männerriege: Thomas Grünenfelder, Tel. 055 283 33 06, thomas.gruenenfelder@bluewin.ch

Allgemeines: August Scherzinger, Tel. 055 283 28 61, guescht@bluewin.ch

Layout/Gestaltung: ERNi Druck und Media AG, Kaltbrunn, Tel. 055 293 34 34, info@ernidruck.ch

Herausgeber: Aktivriege, Frauen- und Töchterriege und Männerriege Kaltbrunn

Inserate: Rösli Duft-Kälin, Dattikonstr.9, 8730 Uznach, Tel. 055 280 46 06, r.duft@hispeed.ch

Abonnemente: Joe von Aarburg, Obermühle, 8722 Kaltbrunn, Tel. 055 283 39 55, joeva@bluewin.ch

Auflage: 700



Aktivriege	
Rekordbeteiligung am Jubiläums-Bogmen-Cup	7-9
Turnfahrt Aktivriege – s'Organisiere liecht gmacht...	11
TVK-Triathlon	13-15
Herbstversammlung der Aktivriege vom 8. September 2006	17
Jugendkommission	
Geräteturnen: Jugicup-Final 2006	18
Erdgascup Final	19
Migros Sprint	19
Gasterländermeisterschaften 2006	19
St.Galler Jugicupfinal in Uzwil	20
Jugileiterhöck 2006	21-22
Frauen- und Töchterriege	
TöRi-Vereinsmeisterschaft 28. August / 4. September 2006	23
Triathlon Töchterriege	24
Turnfahrt der Frauen- und Töchterriege Kaltbrunn is schö Apenzölleland	25
Wettbewerb	27
Kegelkürbis	29
Zum Geburtstag	29
Die Geburtstagskinder der Frauenriege 2	31
Uns XL zieht's zur Königin des Wassers	33-35
Sommerzyt schöni Zit!	35
Männerriege	
Bergwanderung Fronalp/Schilt 18./19. August 2006	36-39
Männerriege-meisterschaft 2006	40
Fausballberichte	41-47
Freud und Leid	49
Marktplatz	50
1. Gesamtspieltag des STV Kaltbrunn vom 14. Oktober 2006	51
Einladung 10. Hallenfussballturnier	52-53

Med. dent. Patricia Hassler
Eidg. dipl. Zahnärztin SSO

Dr. med. dent. Brigitte Köllner
Kieferorthopädin


sanoris

Praxis für allgemeine Zahnmedizin
und Kieferorthopädie Kaltbrunn



Sanoris – Schön für Ihre Zähne
Kieferorthopädie für Jung und Alt

Neben allgemeiner Zahnmedizin bietet die Praxis Sanoris kieferorthopädische Lösungen bei funktionellen Störungen oder ästhetischem Korrekturbedarf – gleichermassen bei Kindern, Erwachsenen und betagten Menschen.

Praxis Sanoris, Rössliguet, Uznacherstrasse 1, 8722 Kaltbrunn
Tel. 055 293 40 40, Fax 055 293 40 41, www.sanoris.ch, info@sanoris.ch

Rekordbeteiligung am Jubiläums-Bogmen-Cup

Bereits am frühen Nachmittag des 8. Juli 2006 trafen sich unsere Aktivriege und der Turnverein Benken zum Bogmen-Cup-Jubiläum. Der Traditionsanlass fand dieses Jahr nun schon zum zwanzigsten Mal statt. Bei einem feinen Apéro im Restaurant Rössli in Benken schrieb sich eine Rekordzahl von 42 Turnern im grossen Bogmen-Cup-Buch ein. Davon kamen nicht weniger als 26 Turner aus unseren Reihen.

Bei schönem Wetter ging es dann hinauf auf die Alp Obere Bogmen, wo wir schon von vielen Fans erwartet wurden. Nachdem die Turner in die urchigen Sennenchutti und Edelweisshemden geschlüpft waren, konnte es endlich losgehen. Unter Trommelwirbel und begleitet von den beiden Vereinsfahnen, marschierten die Barrenturner in die Freiluftarena ein. Wie üblich eröffneten die Präsidenten Christof Steiner «Düggi», Benken und Daniel Zahner «Zico», Kaltbrunn, den Wettkampf, während die Oberturner Patrick Küng, Benken und Adrian Scherzinger, Kaltbrunn, ihn beendeten. Alle Athleten, darunter auch einige, deren Lieblingsdisziplin nicht gerade das Turnen an zwei wackeligen Holmen ist, gaben ihr Bestes. Gezeigt wurden teilweise recht anspruchsvolle Übungen, viele Darbietungen waren aber auch geprägt von einem hohen

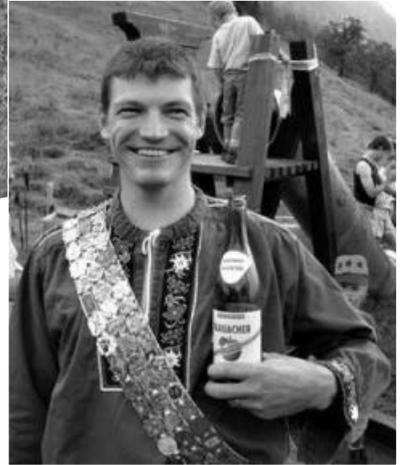
Unterhaltungswert. Diana Lendi-Büchel und Reto Romer benoteten die Übungen, die besten zehn pro Verein zählten jeweils für die Gesamtnote. Auch dieses Jahr schafften es die Kaltbrunner Turner leider nicht, die Benkner vom Barrenolymp zu stossen. Ganz reglementskonform durfte dann Düggi, der Präsident des Siegerevereins, als erster einen Schluck Bier aus dem Melchterli nehmen.

Bei Schüblig mit Kartoffelsalat und Jubiläumskuchen, gebacken von der Frauen- und Töchterriege Kaltbrunn, wurde dann der gemütliche Teil eingeläutet. Nach und nach kamen die erschöpften Turner wieder zu Kräften, vor allem wir Kaltbrunner verspürten an diesem lauen Sommerabend noch grosse Gesangeslust. So liessen wir es uns nicht nehmen, bei herrlicher Atmosphäre das von Marc Jud zusammengestellte Singbüchlein gleich von vorne bis hinten durchzusingen.

Auch an diesem 20. Bogmen-Cup zeigte sich wieder einmal, dass dies ein Anlass ist, bei dem der sportliche wie auch der gesellschaftliche Teil nicht zu kurz kommen. Hoffentlich wird er auch in den kommenden Jahren seinen festen Platz im Jahresprogramm behalten.

Sandro Scherzinger







acer Partner
ACTIVE

Notebooks und PC's
zu günstigen Preisen,
siehe www.acer.ch



Installation
und Reparaturen vor
Ort, Hilfe bei Viren
und anderen Proble-
men



Flachbildschirme,
Drucker, ADSL-
Modem und Beratung,
Homepage, Hosting,
E-Mail, Software

AWARDIC

Intranet & Internet Consulting

AWARDIC GmbH
Guido und Marcel Hofstetter
Uznacherstr. 51
8722 Kaltbrunn
055 293 51 56
hofstetter@awardic.ch



@SMS Personal Outlook
Versand direkt aus Outlook
sms.awardic.ch 9 Rp. pro SMS



www.awardic.ch · www.mailmarkt.ch · www.ch.ag · shop.awardic.ch



building.services.group

Effizient, professionell
und aus einer Hand:
Wir bieten überzeugende
Lösungen.

Häg & Co. AG - Heizung, Lüftung, Klima, Kälte
Zweigstelle Uznach, Christoph Fuhrer, Tel. 055 280 13 25
Servicestelle Kaltbrunn, Paul Baumann, Tel. 055 283 22 46

engineering.installation.facility management.contracting

Turnfahrt Aktivrieger – s'Organisierä liecht gmacht...

Au ich ha mi bezytä am Morgä vom 12. August 2006, bim Träffpunkt OSZ igfundä für d'Turnfahrt: «Fahrt is Blauä!» (bewusst hät demol gar keinä gwusst, wos herä goht) Mitnä: Schlafsack, und... was susch no für z'überläbä vo zwee Tag bruchsch, hät's per SMS gheissä.

Mir händ üs dänn nach churzem Diskutierä und erschem organisierä für dä Start vo dem Abentür entschiedä. Spontan hät üs dä Pascal zumä Brunsch bi im dihei, z'Wangs, igladä. Ganz gmüetlich, so häts mich dunkt, isch dä morgä so vergangä, doch dänn isch es witer is Rihntäl usä gangä. Z'Fäldkirch händ üs di schnittigä Go-Kart für äs Sprütz-Tüürliglockt. Wär vo üs als Sieger is Ziel cho isch, weiss ich grad nümä, Hauptsach aber isch, das es allnä riesig Spass gmacht hät. Nachhär hämmer üs zum Highlight (sicher us mimerä Sicht) vo dem Weekend gmacht. Da sich meh oder weniger all am rundä Läder chönd erfreuä, hämmer userä Kantonshauptstadt än Bsuech abgstattet. Und das, für's Spiel: St. Gallä gägä FC Züri. Än mega guetä Fuessball-Match und ä no bessers Resultat (3:1 Sieg für FCSG) händ mir dörfä erlabä. (Schad, dass dä Kolleg und FCZ-Fän nöd däbi gsi isch!) Nach dä obligatä Bratwürscht und em «Hopp Sangallä» isch es witer nach Chrüzlingä gangä. Bim ä Aperöli det am Seenachtsfäschthänd mir üs dänn ernschthafte Gedankä über ä mögliche Schlafglägäheit gmacht – und hettet diä, in Form vomä Understand, au igfundä. Am Bruno

hät's nöd so pässlet und so hät er das dänn i d'Hand gno. Mir händ üs i dä Zwüschäzyt ä chli a dem Fäschthumäglueget, äs Häppli gäsä, äs Schlüeckli trunkä und no s'schönä Füürwärsch gnossä. Wenigi Stundä spöter hämmer dänn die zwüschäzytlich organisierti Unterkunft ufgsuecht. Ich glaub es isch en Ufenthaltsum oder besserä Chuchibodä gsi, wo di gnännti Person für üs hät chönnä gwünnä. Sini Wenigkeit hät sich's uf erä Matratzä imä Näbäzimmer dörfä bequem machä!

Am Sunntigmorgä hät sich's Wätter dänn vo dä schlächtä Sitä zeiget, sodass mir bi Kafi und Gipfeli, z'Romanshorn, i aller Rueh händ chönnä witer organisierä. Mir händ üs eistimmig für ä erholsami Wellnessrundi entschiedä. Im Säntispark z'Abtwil hämmer s'Ticket glöst und sind für äs paar Stündli go Badä, Rutschä und i d'Sauna go schwitzä. Bestimmt schön suber und definitiv usgrueht hämmer am spöterä Numitag dä Heiwäg aträtä. Und siehe da, au di letschti Strecki, diä bis zur Hustürä, hämmer organisiert. Mis Taxi isch sogar, fascht glichzytig wiä dä Zug, bim Bahnhof Chaltbrunn igfahrä.

Martin Eberhard



KONRAD JUD

BAUSPENGLEREI
BLECHBEDACHUNGEN
SANITÄRE ANLAGEN

8722 Kaltbrunn • Tel. 055 283 19 13 • Fax 055 283 48 59 • koni.jud@bluewin.ch

Pelikan Küchen AG

Rautistrasse 6

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 29 35

Natel 079 691 55 82

DER SEAT ALTEA.
KEEP THE REBEL ALIVE.



SEAT Altea.
5-Stern-Euro-NCAP-
Testieger.



Was John McEnroe und der Sport-Van SEAT Altea gemeinsam haben? Beide sind in null Komma nichts auf hundertachtzig. Aber der Altea kann noch mehr: Er bietet ein enormes Raumangebot und atemberaubende Performance zugleich. Zum Beispiel mit den 150 PS des 2.0-FSI-Motors. Oder den 140 PS und dem gewaltigen Drehmoment von 320 Nm des 2.0 TDI. Zusammen mit dem Direktschaltgetriebe DSG eine Offenbarung im Antritt. So schnell kommt selbst McEnroe nicht auf Touren. Egal, wie falsch der Linienrichter entscheidet.

Der SEAT Altea ab Fr. 24'550.-

Auto Eberle

Rütistrasse 27

8733 Eschenbach

Tel. 055 282 33 58



SEAT
auto emoció

TVK-Triathlon

Am 16. September trafen sich elf Turner der Aktivriege, um den jährlichen Triathlon zu absolvieren. Da es im Herbst doch eher kälter werden kann (was dieses Jahr nicht der Fall war), überlassen wir die Disziplin mit Schwimmen in öffentlichen Gewässern lieber den Profis. Die drei Teilaufgaben beim TVK bestehen aus Radfahren, Geländelauf und Kleinkaliber-Schiessen.

1. Disziplin: Radfahren

Die Strecke führte vom Müllisperg, am Waldlehrpfad und Flugplatz Schänis vorbei wieder nach Kaltbrunn. Damit die Athleten auch noch



Freude herrscht! (do isches gläbs au no flach gsi)

einige Höhenmeter überwinden konnten, gab es noch einen Schlussanstieg nach Gommiswald. Ziel dieser ersten Etappe war der Schiessstand.

Es war vom Start an ein hart umkämpftes Rennen. Schon bald setzte sich eine dreiköp-

fige Spitzengruppe ab, der Rest des Feldes zog sich in die Länge. Am Schluss merkte man dann, dass mit dem Fahrrad nicht jeder «berggänglich» ist. Die Spitzengruppe kam nach knapp einer halben Stunde beim ersten Etappenziel an. Dass die Wechselzone ein wichtiger Teil eines Triathlons ist, zeigten uns René und Bruno Steiner, die sich in dieser Zone an der Spitze ablösten und Bruno schliesslich als erster die Laufstrecke in Angriff nahm.

2. Disziplin: 3 km Lauf

Nach dem anstrengenden Bergauffahren und einer kleinen Stärkung in Form von Elektrolytgetränken mussten die Teilnehmer auf die anspruchsvolle Laufstrecke. Es war ein etwa 3 km langer Rundkurs mit etlichen Höhenmetern. Waren ein paar Sportler nach der Radstrecke schon am Ende der Kräfte, so waren nach dem Lauf alle am Anschlag.

Die steile Rampe zum Schluss des Rundkurses machte doch noch einigen zu schaffen. Die ganze Gruppe erreichte das zweite Etappenziel doch innerhalb von 20 Minuten. Der Erste im Ziel hatte eine Gesamtzeit (Rad und Lauf) von knapp 45 Minuten.

3. Disziplin: Schiessen

Als letzte Prüfung stand noch das Kleinkaliber-Schiessen. Dort zählte dann weniger die Geschwindigkeit, sondern die Präzision. Nach einer kleinen Ruhepause hiess es für die ersten Fünf: Auf die Pritsche, zielen, Schuss! Beim Schiessen konnte man wieder Zeit wettmachen. Das Maximum waren 100 Punkte, für jeden Verlustpunkt gab es 15 Sekunden Zuschlag. Man konnte also mit ein wenig Zielgenauigkeit und einer ruhigen Hand Plätze gut



Tel. 055 283 16 83

◆ Entkalkungen

◆ Solaranlagen

8722 Kaltbrunn

Nat. 079 631 06 66

◆ Reparaturen

◆ Neu- und Umbauten

BIKE SHOP



GEIGER

- Verkauf
- Service
- Reparaturen

Benknerstrasse 26

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 41 75

Fax 055 283 41 13

info@bikeshop-geiger.ch

www.bikeshop-geiger.ch



IHR DORF- UND SPEISERESTAURANT
MIT KEGELBAHNEN

8722 KALTBRUNN 055 283 13 06

machen, oder aber auch sehr schnell zurückfallen. Auf den vordersten Rängen kämpften Bruno Steiner, René Steiner und Toni Ronner um den Sieg. Bruno hatte mehr Ausdauer und



Brille: Fielmann?!

ein gutes Geschick in der Wechselzone, dafür traf René ein wenig besser und gewann so schliesslich die stark besetzte Konkurrenz.

Herzlichen Glückwunsch allen, die mitgemacht und durchgehalten haben. Ein herzliches Dankeschön an den Schützenverein Gommiswald und der Familie Bärtsch für die Organisation des Schiessstandes und der anschliessenden Verpflegung.

Markus Zahner



Sieger René umrahmt von Bruno und Toni

Rangliste:

- | | |
|-----------------------|-------|
| 1. Steiner René | 53.53 |
| 2. Steiner Bruno | 54.34 |
| 3. Ronner Toni | 54.47 |
| 4. Müller Toni | 55.47 |
| 5. Jud Fabian | 57.33 |
| 6. Rosenast Carlo | 58.56 |
| 7. von Aarburg Patrik | 64.36 |
| 8. Fäh Samuel | 65.09 |
| 9. Lendi Patrick | 65.53 |
| 10. Steiner Urs | 65.55 |
| 11. Scherzinger Armin | 68.10 |

■ HOLZBAU
 ELEMENTBAU
 SCHREINEREI
 INNENAUSBAU

RÜEGG
 K A L T B R U N N
 W E R T E M I T H O L Z

■ W. Rüegg AG · Uznacherstr. 11 · 8722 Kaltbrunn · Tel. 055 293 33 33 · Fax 055 293 33 39
 info@ruegg-holzbau.ch · www.ruegg-holzbau.ch

Brotspezialitäten

Pralinée und Hauskonfekt.

Bäckerei

TREMP

Partybrote

Konditorei - Confiserie

8864 Reichenburg

Hochzeitstorten

Apéro-Service

Grosse Auswahl an Torten

Im Chrüzwiesmärt Tel. 055 / 444 24 04

Fax 055 / 444 27 79

Filiale Kaltbrunn Tel. 055 / 283 17 60

Herbstversammlung der Aktivriege vom 8. September 2006

Markus Zahner neu im TK und ein neues Wettkampf-Outfit im nächsten Jahr

Am Freitag, 8. September 2006, fanden sich viele Turner im Speersaal zur diesjährigen Herbstversammlung ein. Mit einem Schlag auf den Gong und der Begrüssung eröffnete unser Präsident die Versammlung. Nach der Wahl der Stimmezähler und dem Protokoll der letzten Herbstversammlung, welches ohne Änderungen genehmigt und dem Aktuar verdankt werden konnte, berichtete der TK-Chef Patrick Lendi über die diesjährigen Turnfeste. Mit ein paar Ausnahmen zeigte er sich zufrieden mit dem Geleisteten.

Normalerweise durften die Turner beim nächsten Traktandum, bei den Turnfesten, auf einem braunen Packpapier die verschiedenen Vorschläge vom TK begutachten und anschliessend mittels Abstimmung auswählen. Für das nächste Jahr wurden die Turnfeste im Vorherein fixiert. Wir werden am 9. + 10. Juni 2007 das GlarnerBündner Turnfest in Netstal und vom 14. – 24. Juni 2007 das Eidg. Turnfest in Frauenfeld besuchen. Der genaue Wettkampftag am Eidgenössischen ist noch nicht bestimmt.

Im Technischen Komitee gab es eine Mutation zu verzeichnen. Aus beruflichen Gründen

musste Ralph Jud sein Amt als Gerätechef abgeben. Als sein Nachfolger im TK wurde Markus Zahner gewählt, der zusammen mit Adrian Scherzinger das Amt als Disziplinenleiter für den Barren übernahm. Vielen Dank an Ralph Jud für seine geleistete Arbeit im TK und als Disziplinenleiter.

Mehr zu diskutieren gab dann die Anschaffung des neuen Leichtathletik-Tenus. Nicht etwa die Anschaffung selber, die einstimmig gutgeheissen wurde, sondern mehr die Farbauswahl, wurde nun zum Gesprächsstoff. Eine Gruppe stellte sich an diesem Abend zur Verfügung, in den nächsten Wochen eine Auswahl von möglichen Farbkombinationen zu treffen. An einem Trainingsabend, der im Voraus bekannt gegeben wird, dürfen dann die Turner das Tenu auswählen, das im nächsten Jahr getragen werden soll.

Nach weiteren Informationen über anstehende Veranstaltungen durfte der Präsident um 21.15 Uhr die diesjährige Herbstversammlung beenden.

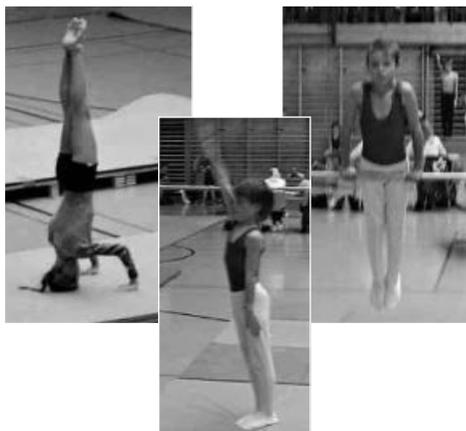
Im Anschluss an die Versammlung wurde fleissig gedartet und gekegelt. Natürlich wurden auch die Jasskarten gemischt und bis spät in die Nacht über dies und das diskutiert.

Daniel Zahner

Geräteturnen: Jugicup-Final 2006

Am Sonntag 24. September fand der Jugicup-Final in Uzwil statt. Für diesen Wettkampf hatten sich nur die Besten aus dem Kanton St.Gallen qualifizieren können. Vom Geräteturnen Kaltbrunn waren Andrin Schmucki, Simon Müller, Sina Landolt, Ramona und Romana Romer, Fabienne Küng, Jessica Landolt, Tanja Lichtensteiger, Lorena Thum, Ladina Müller und Lorena Gmür mit dabei.

Die Beschilderung zur Wettkampf-Turnhalle war etwas dürftig, sodass es beinahe schon einem Siege glich, wenn man überhaupt die Halle fand. Der zum Jugicup zugehörige Leichtathletik-Wettkampf war nämlich ähnlich



beschreibt, wie der Geräteturn-Wettkampf, leider fand er aber etwa drei Kilometer entfernt davon statt.

Diese Zweiteilung sorgte weiter für Verwirrung, als die jüngsten Mädchen den Wettkampf starten sollten, sich die Tenüs jedoch auf dem Leichtathletik-Platz befanden. Glücklicherweise halfen die K2 Turnerinnen aus, indem sie den Mädchen ihre Tenüs liehen. Der Tag war anhin einer der schönsten Tage des



diesjährigen Herbsts (es war der zweite Herbsttag), trotzdem fand der Geräteturn-Wettkampf natürlich in der Halle statt. Diese war so gross, dass jedes Gerät gleich zweimal vorhanden war. Das lag aber nicht daran, dass die Halle sonst einfach leer ausgesehen hätte. Mit dieser Anordnung konnte man praktischerweise zwei Kategorien gleichzeitig starten lassen. Damit erhielt man auch zu Beginn des Wettkampfs genügend Zeit zum Einturnen und als Zuschauer hatte man genügend Möglichkeiten, sein Auge an der Schönheit des Turnens weiden zu lassen.

Zunächst starteten die Mädchen. Trotz schönen Übungen reichte es nicht zu einer Auszeichnung. Die Konkurrenz war einfach zu gross. Aber jede gab ihr Bestes!

Dann turnten die Geräteturn-Knaben vom K2. Mit viel Einsatz aber leider auch etwas Notenpech erreichte Andrin den zwanzigsten und Simon den vierzehnten Rang. Das reichte nicht für eine Auszeichnung, jedoch ist es schön zu wissen, dass zwei Kaltbrunner Turner zu den Top Twenty des Kantons gehören, bravo!

Alles in allem ein gut organisierter Wettkampf inklusive feinem Lunchpaket, das von den Turnern nach ihrem grossen Einsatz mit Heiss hunger verzehrt wurde.

Linus Romer

Erdgascup Final vom Sonntag, 27. August 2006

Bei strömendem Regen versammelten sich die qualifizierten Kids für den Erdgascup-Final. Top motiviert starteten sie dann auch den Wettkampf und konnten sich gute Resultate erkämpfen. Herzliche Gratulation!!

Herzlichen Dank allen Eltern, welche sich zur Verfügung gestellt haben, die Kids zu begleiten.
Iris Hager

Migros Sprint vom Samstag, 26. August 2006

Am Erdgascup in Lütisburg fand gleichzeitig auch die Vorausscheidung für den Migros Sprint statt. Auch da konnten sich einige Kinder der JUKO qualifizieren und an diesem Samstag nach St. Gallen reisen.

Herzliche Gratulation allen Sprinterinnen und Sprintern für ihre gute Leistung!
Iris Hager

Gasterländermeisterschaften 2006

Am Samstag, 9. September radeln wir bei sehr schönem Wetter mit 22 Mädchen und 19 Knaben nach Benken an die Gasterländermeisterschaft. Dort angelangt werden auch gleich die Startnummern und die Jugi-T-Shirts verteilt und los geht's. Voller Eifer absolvieren die Mädchen und Knaben den 60 m Lauf, den Weitsprung und den Ballwurf. Um 16.00 Uhr finden die Finalläufe für den schnellsten Gasterländer statt. Auch wir dürfen 3 Finalisten fähnen. Unter Klatschen und Rufen geben sie ihr Bestes. Silvan Gavicchiolo und Sereina Diethelm erreichen dann auch den 2. Rang und Petra Rüegg den 4. Rang. Herzliche Gratulation unseren drei schnellen Läufern.

Um 16.00 Uhr ist der 600 m Lauf angesagt; eine etwas härtere Disziplin. Auch der wird mit eisernem Willen durchgezogen, um noch einige Punkte zu sammeln. Nun ist alles gut über die Runden gelaufen und gespannt warten wir

auf die Rangverkündigung, die auf 18.00 Uhr angesagt ist. Endlich ist es soweit und wir werden mit sehr guten Resultaten überrascht. Haben die Kinder doch 9 Auszeichnungen erkämpft. Glücklicherweise radeln wir danach wieder nach Kaltbrunn. Ausser einem platten Reifen ist alles super gelaufen.

Ein grosses Bravo und ganz herzliche Gratulation zu euren tollen Leistungen
Eure Leiter und Leiterinnen

Auszug Rangliste

Mädchen 2 Jahrgänge 93/94

7. Rang Rüegg Petra, 10. Rang Mirije Jusufi

Mädchen 3 Jahrgänge 95/96

2. Rang Diethelm Sereina, 16. Rang Hämmerli Laura, 20. Rang Steiner Sandra, 21. Rang Steiner Marcia, 25. Rang Federli Fabiana, 28. Rang Hager Stefanie, 33. Rang Immoos Jeannine, 34. Rang Von Aarburg Sarah

Mädchen 4 Jahrgänge 97/98

5. Rang Diethelm Ladina, 11. Rang Glaus Ramona, 13. Rang Hager Jana, 16. Rang Harder Nadia, 23. Rang Züger Melanie, 24. Rang Eberhard Anja, 25. Rang Mettler Michaela, 31. Rang Lienhard Stefanie, 34. Rang Züger Janine, 35. Rang Zahner Ramona, 44. Rang Immoos Evelyne, 49. Rang Fleischmann Rita

Knaben 2 Jahrgänge 93/94

2. Rang Cavicchiolo Silvan, 4. Rang Steinbacher Florian, 8. Rang Geiger David

Knaben 3 Jahrgänge 95/96

13. Rang Geiger Lars, 15. Rang Eberhard Yannik, 16. Rang Steinbacher Cornel, 21. Rang Rhyner Lukas

Knaben 4 Jahrgänge 97/98

8. Rang Rüegg Roman, 9. Rang Artho Roman, 19. Rang Debus Robin, 24. Rang Müller Marco, 27. Rang Hämmerli Philipp, 28. Rang Rüegg Moritz, 30. Rang Debus Jannic, 31. Rang von Aarburg Daniel, 32. Rang Thoma Stefan, 35. Rang Trabensinger Yannik, 36. Rang Lacher Andreas, 40. Rang Steinbacher Roger

Silvia Brunner

St. Galler Jugicup-final in Uzwil



Am Sonntag 24. September traten unsere Leichtathleten, 5 Knaben und 3 Mädchen zum Final an. Bei nebligem Wetter fuhren die Ersten schon morgens um 5.45 Uhr über den

Ricken. Um 10.45 Uhr strahlte die Sonne, als die letzten Teilnehmer sich auf den Weg machten.

Silvan Cavicchiolo Kat. C Rang 11 von 74 Teilnehmern
Landolt Yanick Kat. E Rang 14 von 118 Teilnehmern
Schwyter Janik Kat. E Rang 28 von 118 Teilnehmern
Milano Diego Kat. E Rang 50 von 118 Teilnehmern
Hämmerli Philipp Kat. F Rang 38 von 53 Teilnehmern
Rüegg Petra Kat. C Rang 34 von 63 Teilnehmern
Hämmerli Laura Kat. D Rang 114 von 121 Teilnehmern

Danuser Selina startete in der Kategorie E und buchte den Goldpokal für sich. Bei 144 Mitstreitenden ist das eine tolle Leistung. Herzliche Gratulation!

Eberle Annemarie



Jugileiterhöck 2006

Wir Schweizer sind ein Volk der Pünktlichkeit. Dass diese gut belohnt wird, zeigte sich auch am Donnerstagabend, als der Jugileiterhöck stattfand. Alle kamen nämlich zu früh bis auf jenen, der pünktlich (und somit zuletzt) kam und deshalb zum Verdienste diesen Artikel schreiben muss.

Es war uns noch nicht bekannt, wohin es gehen sollte. Nach vergeblichem Versuch, uns weiter auf die Folter zu spannen, erlöste uns Iris Hager, indem sie uns verriet, dass wir zum «Küng Trekking» in Benken gingen. Deshalb machten wir ein Autotrekking nach Benken, wo wir bereits von den Abendinstruktoren erwartet wurden.

Freilich ging es nun nicht um ein Trekking, sondern ums Klettern an einer Kletterwand und ums Pfeilschiessen. Weil sich die Kletter- und die Schiessanlage im Schopf befand, war auch die anfängliche Besorgnis wegen einiger Regentropfen unbegründet.

Fredi Jud führte uns kurz in die Kletteranlage ein, die alles Notwendige von Turnschuhen über Gstädtli bis Magnesium enthielt. Und da wir Iris gehorchten und niemand mit einem Rock gekleidet kam, nicht einmal die Männer, war man mehr oder weniger bereit fürs Klettern. Zumindest äusserlich. Geklettert sind nämlich nicht ganz alle. Einige zogen es vor, lieber schnell Pfeile zu schiessen als pfeilschnell die Kletterwand hochzuschliessen.

Tatsächlich war das Klettern in der Wand auch nicht ganz einfach und pfeilschnell war wohl niemand oben. Der Hang zum Übermut wurde durch einen Überhang rasch mutiert. Man kam jedoch schon irgendwie über den Überhang darüber, besonders, wenn der Sichernde so gut sicherte, dass man nicht nur herunterfallen konnte, sondern sogar noch

hochgezogen wurde, oder wenn man links neben der Kletterwand einen Tritt fand.

Natürlich hatte es auch einfachere Routen, aber die Kraft liess bald einmal nach und auch die letzten zogen zum Pfeilschiessen hinüber.

Dort konnte man mit professionellen Pfeilbogen auf eine Distanz von etwa 20 Metern schiessen. Der Körperstatur entsprechend konnte man auch zwischen einem grösseren und einem kleineren Bogen wählen. Anfänger schossen auf die Styroporscheiben, die Fortgeschritteneren zielten auf Boden und Wand und trafen dabei so gut, dass manch ein Pfeil auch in der Wand stecken blieb. Aber das Schwierigste am Bogenschiessen war offenbar, dass es den Mund austrocknete, weshalb man nach einer Zeit in die Bar hinabstieg.

Nach einer kurzen Plaudersession ging es dann ins Cheminée-geheizte Samichlaushügli, wo bereits für uns getischt war. Die vielen Kilos, die man bei der Kletterwand weggeschwitzt hatte, konnte man nun wieder ansetzen. Kulinarischen Feinschmeckern anbot sich nämlich eine Schüssel voll Äplermagronen, wie sie sein müssen. Für die andern gab es auch eine Version ohne geschweisste Zwiebeln. Manche schöpften sogar zweimal nach, was wahrscheinlich nicht nur an dem Hunger lag, denn die Äplermagronen waren wirklich sünderisch fein.

Man ass und trank nach Herzenslust und plauderte in den Abend hinein. Schliesslich fuhr man sicherlich mit einem Zufriedenheitsgefühl nach Hause, es war nämlich ein sehr gelungener Jugileiterhöck. Vielen Dank fürs Organisieren Iris!

Linus Romer

Jugileiterhöck 2006



TöRi-Vereinsmeisterschaft

28. August / 4. September 2006

Am schönen Montagabend vom 28. August begann die erste Vereinsmeisterschaft der Töchterriege.



Wir Turnerinnen waren sehr gespannt auf die verschiedenen Disziplinen, die vom

Leiterteam ausgewählt wurden. Am ersten Abend mussten wir fünf aus sieben Disziplinen auswählen. Draussen konnten wir Pedalo fahren oder uns mit dem Schleuderball und mit 80m-Läufen wieder aufwärmen. In der Halle galt es zur Auflockerung eine Runde Dart zu spielen, einen Unihockeyslalom zu absolvieren oder einen Ping-Pong Ball geschickt auf einem Löffel zu balancieren. Eine Woche später fand der 2. Abend statt. Das Wetter stand uns nicht so zur Seite wie in der vergangenen Woche: Da es pausenlos regnete, fanden alle Disziplinen in der Turnhalle statt. Die Disziplinen waren wiederum vielseitig. Mit einem Sechs-Minuten-Lauf wurden wir aufgeweckt, mit Klettern an der Kletterstange gekräftigt. Mit dem Sackhüpfen wurde einmal



mehr unsere Geschicklichkeit getestet, beim Basketball Werfen unser Glück. Zum Schluss folgten weniger strenge Disziplinen wie Frisbeegolf, Weitsprung und, was natürlich nicht fehlte, war das improvisierte Kugelstossen in der Halle. Wir waren alle ein bisschen erstaunt, dass das Kugelstossen in der Halle funktionierte. Nach diesem strengen Abend ging auch die 2. Etappe erfolgreich zu Ende. Erschöpft gingen alle nach Hause.

Die Aktiv-Riege half uns an beiden Abenden bei den Disziplinen: Sie stoppten die Zei-



ten, notierten unsere Punkte und machten uns Mut. Herzlichen Dank!!!!

Am 8. September wurden wir Töchter bei Diana zum Nachtessen eingeladen und alle warteten gespannt auf die Rangverkündigung. Jede durfte einen von den grosszügigen Preisen auswählen. Ein riesiges Dankeschön an die Sponsoren Restaurant Speer, Pizzeria Traube, MacRoland, Bike-Shop Geiger, Bank Linth, Raiffeisenbank und Papeterie Uznach.

Wie konnte es auch anders sein: Diana war die Siegerin, gefolgt von Miriam Mettler und Iris. Der Abend bei Diana war ein riesen Spass, wir alle freuen uns schon aufs nächste Jahr!

Franziska Grünenfelder

Triathlon Töchterriege

An einem schönen Herbstabend traf sich die Töchterriege zum ersten Mal zu einem Triathlon. Rollerbladen, Joggen und Velofahren war in Dreiergruppen angesagt (jede musste nur eine Disziplin absolvieren). Neben dem Sportlichen stellten uns die Organisatorinnen Iris und Janine viele Rätselaufgaben. Sogar Reimen mussten wir. Herzlichen Dank dem OK und den Turnerinnen, die wie immer super Einsatz gaben!!!



Knallfrösche

Die Knallfrösche quaken laut,
damit es alle von den Füßen haut.
Passt gut auf und gebt schön acht,
die Knallfrösche rasen durch die Nacht.
Voller Elan und top motiviert,
haben wir uns nicht blamiert.
Der Minigigathlon ist der Hit,
so bleiben alle Töchter fit.
Wie wild sind sie am Schnaufen
Und gehen danach einen saufen.
Prost quak quak

Flitzers

Gigathlon stoot uf em Programm,
bim Bladä wägäd mir dä Honig in Gramm.
D'Jogger händ müäsä uf Bänkä,
das isch wüt gsi, chasch dir jo dänkä.
Z'Uznach hät d'Velofahrerin gsuächt dä Zättel
uf em Spielplatz,
däfür hät sie nachher gno en grossä Satz.
Mir d'Flitzers händ alles gä,
mir würäd gärn en grossä Priis entgägä nä.
D'Organisation isch super gsi,
leider isch dä Obig scho verbii.

Töri Blüemli

Hüt Abig isch es so wüt,
mir nämet üs alli Ziit,
zum en Triathlon z'mache,
wo üs ganz schön macht z'schaffe.
Mit Velo, Blades und Joggä,
mer lönd üs nit verjogglä.
Skaters händs locker gha,
sie händ nur müäsä ä chlini Rutä ga.
Mit dä Füäss uf Bänkä,
das lot sich au nu länkä.
Mit em Velo uf Uznach,
das isch für üs doch kei Sach.
Mir sind voll fit gsi,
drum freuet mir üs jetzt uf Duschi.

Spiders

Heute Abend 20.00 Uhr
trafen wir uns in Stimmung pur.
Schon ging es los mit Rollschuh fahren
und die Zuschauer kamen in Scharen
Die Jogger mussten sehr weit springen
und dabei ganz fröhlich singen.
Die Velofahrer fuhren schnell
und die Blitze wurden hell.
Anstrengend war der Triathlon
doch Spass gemacht hat er schon!

Diana Büchel

Turnfahrt der Frauen- und Töchterriege Kaltbrunn is schön Apenzölleland

Em Samschtigmooge em Achte, sömme zeme-
cho, uf em Grüehofparkplatz. Weleweg sönd's
öppe 42 Turnerinne gsee. Ösen Chauffeur de
Heinz, het ös denn om all Renk uf Jakobsbad
gfueht. BAREFÜESSWEG isch aagschrebe
gsee, ond alli wo hend welle, sönd denn ase-
wegete dethee cho. Ischt no eebe loschtig
gsee, i dem Pflotsch, Sand ode ebe i de Wese
z'laufid. Ischt ebe nüd asdig schös Wette
gsee, me het efach niene en Fliggflaude gsee
ommenand flüge, d'Sonnwendlig sönd au
scho vebei gsee, ond de Wedegent hemme

au nüd öbecho, well me jo ebe im Turnverein
sönd. Nochere Stond sömme denn z'Gontebad
aacho, wo ös d'Präsidenti no s'Wasser fo
de Quöll onnenue pumped het, zom öseri
Füess z'wäschid. Noreni het ös de Heinz no
uf Appezöll sölber brocht, ond grad do bi de
Füerig dö's Doof, hets abeloo was het möge.
E paa sönd denn no go en Kafi trinke, ode sös
no e chli go ommeluege.

Om di dreu omm, sömme denn no uf Brülisau
uni, grad am Fuess vom höche Chaschte,
wo me mit em Bähnli döörüuf sönd. Wo



WYRSCH TREUHAND AG

8722 Kaltbrunn Wildbrunnstr. 3
Tel. 055 293 26 26 Fax 055 293 26 29
info@wyrschtreuhand.ch
www.wyrschtreuhand.ch

Seit 1980 in Ihrer Region

Beautiful

Nailstudio

Sandra Nobs

Hirzlistrasse 5
8722 Kaltbrunn
Tel. 055 293 56 16
079 706 96 60

- Gel-Modellage
- French-Look
- Manicure
- Fuss-French
- Zahnschmuck
- Kosmetikberatung

markus müller
dipl. architekt eth

ernst ziegler
dipl. hochbautechniker ts



mz architektur gmbh

gewerbezentrum wilen
postfach
8722 kaltbrunn
tel 055-283 30 80
fax 055-283 30 40
info@mz-architektur.ch

CREA-HOLZ AG

Creative Wohngestaltung von A-Z
Schreinerei / Möbel / Küchenausstellung

Tel. 055 / 293 57 47

**NEU: mit Ausstellungsraum an
der Uznacherstr. 2, 8717 Benken**

www.crea-holz.ch



OCHSNER Reisen

www.omareisen.ch

*Reisebusse bringen Sie
sicher an Ihr Reiseziel.*



OMA Reisen Walde

Ochsner Max

Tel. 055 292 24 24

Fax 055 292 24 44

info@omareisen.ch

Ihr Bodenleger *Prompt-Fachgerecht*

Max Schneck

Gasterstrasse 37
8722 Kaltbrunn

Tel./Fax 055 283 14 68

Natel 079 216 64 03

*Teppiche
PVC*

*Hartbeläge
Parkett*

*Laminat
Kork*



s'Wette denn e chli uftue het, hemme no di
schö Uussicht döre gnüsse. Druf abi hemme
en feine z'Nacht serviet öbecho, ond i globe
sönd all froh gsee, dass de Desse us zwee
Rägegöge bestande het.

Om di Sechsi ommi hemme möse dööraab,
wo ös de Heinz gsond wiede hee brocht het.
Säg Dank all dene wo dä Tag organisiert hönd.

Daniela, Priska und Claudia

**Unsere Füße
hat's am Ausflug
sehr gefallen**

Wem gehören diese Füße:

1	5
2	6
3	7
4	8

Für acht richtige Antworten lockt ein Superpreis
Antworten abgeben an Frauenriege 2

MOBILE SANDSTRAHLERE

Kurt Minder
8722 Kaltbrunn
Tel. 055 283 20 01

Empfiehl sich für Sandstrahlarbeiten aller Art.

HONDA POWER EQUIPMENT

HRX

Der erste Rasenmäher
4 in 1

Ihr Honda Fachhändler

Traktoren + Landmaschinen

Berchtold
Steiner AG

Service • Reparaturen • Verkauf
KALTBRUNN 055 - 283 18 33



Als Weltneuheit
gibt es jetzt bei
Honda Versamow
Rasenmäher die
aufnehmen, mulchen,
auswerfen oder Blätter
schreddern. Einfach
den Hebel auf die
gewünschte
Position stellen
und los geht's!

RESTAURANT BAHNHÖFLI
KALTBRUNN
BESUCHEN SIE UNS EINFACH MAL WIEDER!

SCHÖNE GARTENWIRTSCHAFT
SÄALI 50-80 PERS.
SITZUNGSZIMMER
BANKETT BIS 90 PERS.
VERLANGEN SIE UNSERE MENUEVORSCHLÄGE
TEL 055 283 12 23
ROLF UND LEONA KÜTTEL

Kegelkürbis

Das Vereinskegeln ist bei uns ja sehr aktuell, durch den ganzen Turnverein. Auch bei unserer Riege machten ein paar Gruppen mit, und legten sich voll in die Kugel. Aus diesem Anlass hat sich ja ein Spaghettiplausch bei uns eingebürgert. Unsere Leiterin Sonja hatte zudem noch eine Superidee! Die Besten in unserer Riege bekamen einen lustig, verzierten Kürbis überreicht. Da sieht man mal wieder, dass der Turnverein nicht nur aus Turnen besteht, Kameradschaft ist auch sehr geschätzt. Danke vielmals Sonja!

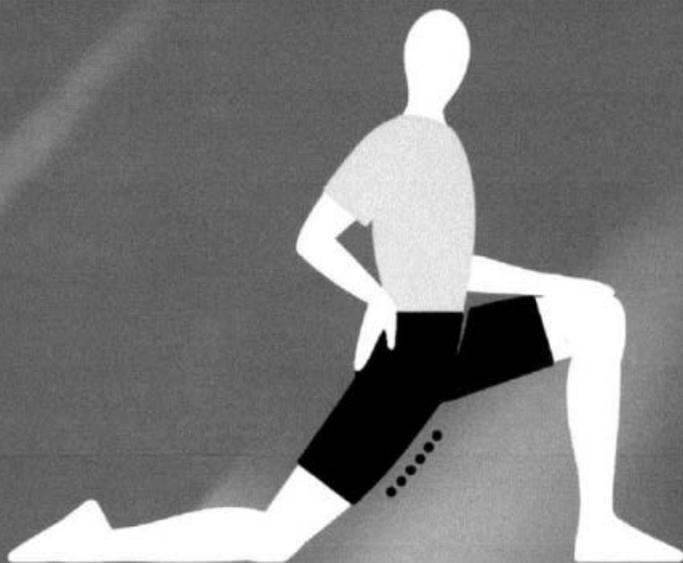
Eberle Annemarie



Zum Geburtstag

Drei Turnerinnen feierten dieses Jahr einen runden Geburtstag. Fränzi Hämmerli, Jasmin Küttel und Karin Ziegler. Deshalb durften wir nach der Turnfestsaison einen gemütlichen Abend verbringen. Das Wetter meinte es gut mit uns, so marschierten wir an einem Montag in Richtung Rieden zu Karin Ziegler. Auf uns wartete ein Augenschmaus. Mit Salatbuffet und feinen Poulets wurden wir verwöhnt. Der «Grillörenmeister» hatte die Schnitzel voll im Griff. Zum Schluss hatten wir noch reichlich Auswahl an verschiedenen Kuchen und Cremes, auch das hatte noch Platz. Nach einem gemütlichen Abend und vollen Bäuchen machten wir uns auf den Heimweg. Nochmals herzlichen Dank den «Drei Graden» für diesen Abend.

Eberle Annemarie



www.zurich.ch/vitaparcours

Der vitaparcours hilft Dir auch beim Heiratsantrag

powered by



ZÜRICH

Und die Zürich hilft bei allen Versicherungsfragen:

Generalagentur Uznach, Bahnhofstr. 14, 8730 Uznach

Ihr Kundenberater: Werner Zahner, Sonnenberg 24, 8722 Kaltbrunn

Telefon 055 283 23 24, Fax 055 293 52 08

Die Geburtstagskinder der Frauenriege 2

Beim gemütlichen Zusammensein durften wir mit unseren Geburtstagskindern nochmals feiern. Bei einem Apero, Lasagne und Salat und natürlich einem riesigen Dessertbuffet wurden wir regelrecht verwöhnt. Wir möchten euch für diesen gelungenen Abend recht herzlich danken!

*Trudy Calligari, Annelise Hangartner,
Silvia Helbling und Pia Jud.*





*zuverlässig
günstig*

**Elektro- und Kommunikations-
installationen**

Swisscom-Partner

Elektrofachgeschäft

Elektrizität + Erdgas

Uznacherstrasse 4, 8722 Kaltbrunn

Tel. 055/293 33 93 Fax 055/293 33 99

E-Mail evk@evk.ch www.evk.ch

Uns XL zieht's zur Königin des Wassers

Für 20 muntere Frauen beginnt pünktlich um 7.30 Uhr ein Tag nicht wie jeder andere... Nach Benken gibt's die erste Überraschung: Unser Chauffeur Rüegg biegt nicht wie erwartet Richtung Autobahn ein. Bei Reichenburg beginnt unsere abwechslungsreiche Überlandfahrt durch die hübschen Marchdörfer bei emsigem Montagmorgen-Dorfleben. Wir bewundern die mit farbenprächtigem Blumenschmuck gezierten Häuser. Als Folge von Verkehrsinseln erleben wir in Lachen die erste Stadtrundfahrt.



Bei Richterswil schweifen unsere Blicke über den

Zürichsee bei erwachender Morgenstimmung. In Wädenswil aufwärts Richtung Hirzel heissen uns am Strassenrand viele bunte flatternde Fahnen willkommen, welche Ehre für uns. Bald zeigt sich in der Weite die Rigi, und in der Nähe die harmonisch hügelige Zugerlandschaft mit seinen Linden. Bei Sihlbrugg: Stau auf der Gegenfahrbahn und wir die Glücklichen erleben die grüne Phase. Der Albiskette entlang mit Sicht auf den Zugersee, vorbei an Kirschbäumen mit reifen Früchten – mmh, mmh – geht's dem ersten Kaffeehalt in Hausen am Albis entgegen. Im Gartenrestaurant des Hotel Löwen geniessen wir feinen Kaffee mit Gipfeli, bei herrlicher Morgenfrische. Wieder eine Überraschung: Märy Roos ist unsere goldige Spenderin, danke. Frisch aufgetankt geht's Richtung Rifferswil zur Königin des Wassers im Selegermoor. Der Hitze kehren wir den Rücken. Indem wir gemütlich auf dem Rundgang schlendern, zwischen Rododendren und Azeleen – 120 000 Stöcke an der Zahl

– die im Schatten von verschiedenen Baumarten, vor allem Birken, wachsen. Dabei erhaschen wir mit unseren Blicken die letzten vereinzelt Rododendronblüten und erahnen die vergangene grosse Blütenpracht. Endlich dürfen wir unsere Königin des Wassers, die Seerose, inmitten von kleinen Teichen bewundern. Zart wie Porzellan, in verschiedenen rosa Farbtönen zeigt sie sich uns in nächster Nähe. Unsere wachsamen Blicke begegnen bald Fröschen und Libellen. Auch eine Ente lässt mit Stolz ihre Jungmannschaft vorbeiziehen. Begleitet von Vogelgezwitscher sind wir fasziniert der verschiedenen Grüntönen wie dem Farmgarten mit den Gewächsen aus aller Welt, zum Beispiel japanische Schirmtanne. Nach der einmaligen Selegermooridylle sitzen wir nach kurzer Fahrt beim z'Mittag bei geselliger Stimmung im Edlibacherhof-Hotel in Edlibach. Farben begeistern uns. Aber wir lieben wenn Augen und Gaumen wie beim Anblick und geniessen des Hauptgericht Teller's im Edlibacherhof, verwöhnt werden. Mit der grössten Tagesüberraschung in Sichtweite geht's via Nidfuren – Neuägeri in Richtung Ägeri, dem stillen Teil des Zugerlandes. Schon liegt das Ägerital mit seinem paradiesischen See, 745 m ü. M. bei 7,2 km² Grösse und 85 m Tiefe, zu unseren Füessen. In Un-



Heupressen, Misten

Aushub-, Abbrucharbeiten

Grabarbeiten

Einkiesen

R U E D I



Lohnunternehmer · Baggerbetrieb

8722 Kaltbrunn

Telefon 055 / 283 44 14

Hotel Hirschen ★ ★ ★



unverschämt persönlich

Komfortable Zimmer mit Dusche/WC/Fön , Telefon, hispeed Internet und TV
Donnerstag ganzer Tag und Freitag bis 17.00 Uhr , Sonntag ab 14.00 Uhr geschlossen

Gepflegte Gastlichkeit
ehrliche, schnörkellose Gourmetküche mit
regionalen Produkten
Spezialitäten aus unserem Weinkeller

Familie Peter & Monika Kuyper-Krauer
Dorfstrasse 14, CH-8722 Kaltbrunn
Telefon 055 283 12 06 Telefax 055 293 55 42
hotel@hirschenkaltbrunn.ch www.hirschenkaltbrunn.ch

terägeri spazieren wir kurz dem schönen Ufer entlang. Da kommt ein Motorboot entgegen und... ein charmanter Kapitän lädt uns zur Seerundfahrt ein. Wir vertrauen den Heiligen: Peter und Paul im Ruderboot. Mit fachmännischer Hilfe des erfahrenen Kapitäns steigen wir mit klopfendem Herzen ein und schlüpfen an unsere Plätzchen. Bald fahren wir dem Seeufer entlang Richtung Moorgarten und denken an die starken Schwyzermänner. Es lächelt der See, es lächelt der Kapitän und wir sind so glücklich auf hoher See. Nach einer einmalig erlebnisreichen Seerundfahrt wechseln wir wieder auf Überlandfahrt. Von Unterägeri via Alosen geht's leicht ansteigend

zum Raten für einen Drink und Aussicht. Adiö schönes Zugerland, uns zieht's weiter ins Ausflugsrestaurant Büel, oberhalb von Feusisberg, am Fusse des Etzels. Im Schatten des Gartenrestaurants geniessen wir in froher Runde wohl schmeckende Vesperplättchen und feine Süssigkeiten. Dabei schwelgen wir in Gedanken von früheren speziellen Turnerinnenerlebnissen. Beim Abschied vom Büel gleiten unsere Blicke in die schöne Ferne und mit schwungvoller Musik geht's fröhlich heimwärts. Herzlichen Dank an Hedy und Heidi, ihr habt uns aus dem dreissiggrädigen Hitzetag einen unvergesslich schönen Erlebnistag geschenkt. *Gisela Rüegg*

Sommerzyt schöni Zyt!

Mir händ hüt wellä is Wialesch a Küeli, händ aber zviel Fuessball verruckti Fraue, drum simmer uf dä Ebeni go schwitze, dass d Fraue vor em Fernseh nachher chönd sitze!

S'Fieberparameter isch so gstiege, dass e paar Fraue scho im Brüggli sind hangeblibe! Bi üs Fraue 2 isch immer öpis los... Fit und Fan verusse oder Spiel ohne Grenzen im Hus, schwitze wie verruckt... velofahre mit Unterbrüch!? Walke echli zackig oder au nüd, es isch öpis los au wäns am 7bni bi üs got los!!! Jetzt isch dä Schwyzermatch verbii, sind aber nüd alli glückli gsi! Taja so isch es halt im Lebä au bi üs mega geile Fraue tumber immer vorwärts schau!

Geburtstag hämmer mit dä Annelies, Elsbeth und Zita chönä fiire mir danked herzli für Spies und Trank und wünschd eu nurs sBesti uf em wütere Lebenswank!

*Theres Fäh G., Theres Fäh Kh.,
Rita Eberhard u. Bea Eberle*



Bergwanderung Fronalp/Schilt

18./19. August 2006

Leitung: Godi Goldiger

Niklaus Blöchlinger, Franz Schnyder, Lorenz Fäh, Johann Gübeli, Fritz Eberhard, Dani Rüegg, Ernst Steiner, Toni Kalberer, Ludwig Rüegg, Kurt Minder, Toni Meier, Walter Züger, Paul Baumann, Peter Schneider, Max Roos, August Scherzinger, Kurt Pfister, Fredi Thoma, Peter Rüegg, Sigi Müller, Toni Müller, Alex Fäh, Alfons Scherzinger, Urs Hinder, Georg Thoma, Thomas Grünenfelder

Mit Postauto, Zug und wieder Postauto fuhr die stattliche Schar Männerriegler unter der Leitung von Godi Goldiger von Kaltbrunn via Mollis nach Filzbach. Von dort liessen sie sich mit der Sesselbahn auf über 1000 m.ü.M.

schaukeln. Dem unerwartet schönen Wetter zuliebe fiel die Kaffeepause in der Bergbeiz auf Habergschwänd relativ kurz aus: Eine Gruppe rüstete sich schon bald und stieg in zügigem Tempo dem Nüenchamm entgegen. Die zweite Gruppe nahm es gemütlicher und marschierte über Obernüen – Rest. Alpenrösli – Unter Stafel, wo die schöne Terrasse zum Trunk lud, zur Fronalp hoch. Mit reichlicher Verspätung, also kurz vor dem Znacht, traf die Gruppe vom Nüenchamm ein: Zur Entschuldigung gaben sie an, dass ihr Gruppenführer immer höher hinaus wollte und sie deshalb das Etwas zu viel an Höhe wieder hätten ab-



Fahrschule

Toni Kalberer

<p>Auto Motorrad Verkehrskunde Weiterbildungskurse</p>	<p>Kaltbrunn Telefon 079 355 15 55 www.l-auto.ch/kalberer toni-kalberer@dplanet.ch</p>
--	--

Getränke Breny



CARDINAL

8750 Glarus
Tel. 055-640 29 86



Abholmarkt:
Mo-Fr 8.00-12.00/13.30-18.00 Uhr
Sa 8.00-17.00 Uhr
87 30 Uznach
Tel. 055-280 22 20
Fax 055-280 22 23

Jeden Monat aktuelle Aktionen
Hauslieferdienst
Abholmarkt



steigen müssen, was eben Zeit gekostet hätte, und darüber hinaus entsprechend grossen Durst, und da hätten sie dann vor der schon genannten Terrasse gestanden und hätten der Versuchung nicht widerstehen können und ... und ... und ...!

Ein kurzer Apéro auf der Terrasse der Fronalp liess die Turner den malerischen Sonnenuntergang und den herrlichen Ausblick auf die Linthebene geniessen. In der Zwischenzeit hatte der Wirt des Berggasthauses das Abendessen fertig gekocht und hiess die Kaltbrunner an den Tisch. Das feine Essen und der spendierte Rote liessen die Männerriegler wieder aufblühen und schon bald wurde wieder zünftig gefachsimpelt und, wie könnte es anders sein, gejasst. Gegen Mitternacht schlüpfen nach und nach mehr Kaltbrunner in die Federn. Eine kleinere Gruppe aber liess sich nicht verführen und liess es sich bis in die frühen Morgenstunden wohl ergehen.

Am Samstagmorgen erwachten die ersten Männerriegler, kaum waren die letzten in den Federn. Nach einem währschaften Frühstück wurden die Rucksäcke geschultert und nach

einer kurzen Orientierung durch Godi zog die muntere Schar Richtung Schilt. Auf der mittleren Stafel zog es eine Gruppe vor, direkt über Oberstafel – Spaneggsee – Talsee zum gleichnamigen Bergrestaurant zu wandern. Bei Most und Jasskarten liess sie die Zeit bis zum Eintreffen der Gipfelstürmer vergehen.

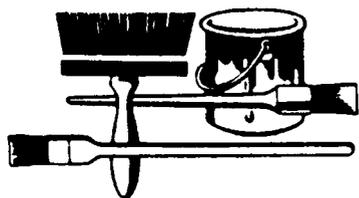
Die grössere Gruppe stieg von der mittleren Stafel um den Färistock zum Grat unter der Siwellen hoch. Obwohl das Tempo nicht allzu hoch war, bekundeten zwei Männerriegler arge Mühe – sie waren nämlich nicht so munter wie es beim Abmarsch geschienen hatte – und baten Godi um Gnade: Er möge sie schleunigst zur ersten Gruppe entlassen, denn mit derart steilen Wanderwegen hätten sie nicht gerechnet. Gesagt getan: Auf dem Grat angekommen verabschiedeten sie sich und stiegen hinab zum Spaneggsee. Da war es nur noch ungefähr ein Dutzend Kaltbrunner, das in ca. $\frac{3}{4}$ Stunden den Schilt auf 2299,6 m.ü.M. erreichte. Der kalte, zügige Südwind liess die Wanderer so ziemlich alle Kleidungsstücke anziehen, die sie in ihren Rucksäcken finden konnten. Nach einem kurzen Halt mit dem obligatorischen Gruppenfoto zog die kleine Schar um die Siwellen Richtung Rotard zur Chären Alp. Auf einer leicht abfallenden Wiese machte sie ihre Mittagsrast. Nach einem kurzen Abstiegstück verabschiedeten sich Thomas, Urs und Georg von der Gipfelgruppe. Diese drei waren erst am Freitagabend auf der



Küchen • Türen • Möbel
Innenausbau • Glasreparaturen
Parkett • Teppich • Laminat • Kork
Vorhänge • Innendekorationen • Bettwaren

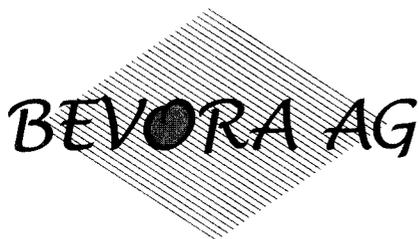
Ihr Partner für Neu- und Umbauten

8722 Kaltbrunn, Wildbrunnstrasse 12, Tel. 055 283 47 47
8730 Uznach, Gerbistrasse 8 • 8610 Uster, Zeughausgasse 3
betschart.gmbh@bluewin.ch • www.betschart-kaltbrunn.ch



Emil Kuster Malergeschäft 8722 Kaltbrunn

Telefon 055 /283 17 85
Telefax 055 /283 10 07



Wohnbedarf
055 283 45 30

Autosattlerei
Uznacherstrasse 18
8722 Kaltbrunn
055 283 46 70

Grosse
Auswahl:
Globi- und
Glöbeli-Bücher,
Spiele,
Kinder-
Bilderbücher



AnTsaTAG
Radio • TV • HiFi • Video
Rickenstrasse 1 • 8722 Kaltbrunn
Tel. 055 283 27 52 • Fax 055 293 54 17
antsat.ag@bluewin.ch • www.antsat.ch



Fronalp eingetroffen und mussten nun wohl oder übel ihr Transportfahrzeug wieder nach Hause chauffieren. Über Spanegg- und Talsee erreichten die übrig gebliebenen Gipfelstürmer die Jassrunde bei der Bergbeiz am Talsee. «Ein Bierchen in Ehren kann einem niemand verwehren», war ihr Motto und so liessen auch sie es sich bei schönstem Sonnenschein gut gehen. Eine Stunde später stiegen die Männerriegler, entgegen dem Programm,

hoch zur Mittelstation des Sessellifts Filzbach-Habergschwänd. Die einen zogen es vor, gemütlich auf dem Sessel zu Tal zu fahren, eine kleinere Gruppe wagte sich auf die Trottinett: In zum Teil horrendem Tempo und mit waghalsigen Manövern kurvten sie die schmale Strasse nach Filzbach hinunter. Unten angekommen freuten sie sich mächtig über den unerwarteten Adrenalinkick. Reiseführer Godi bewahrte kühlen Kopf und zählte noch ein letztes Mal seine Schäfchen, ehe die Kaltbrunner Männerriegler das Postauto bestiegen und Richtung Kaltbrunn abfuhren. Einmal mehr hat uns Godi zwei wunderbare Tage beschert. Herzlichen Dank, Godi, und wer weiss, wohin du uns in zwei Jahren entführst.

*Kaltbrunn, 22. September 2006
Thomas Grünenfelder*

Islertorten

KONDITIONEIREI · CONFISERIE · PARTYSERVICE

Büro:
Kirchhaldenstrasse 22b
CH · 8722 Kaltbrunn
Tel. +41 055 283 37 44
Fax. +41 055 293 51 40

Produktion:
Janahofstrasse 8
CH · 8722 Kaltbrunn
Tel. +41 055 283 37 02
isler@islertorten.ch

SCHOKOLADEN-KURSE	WUNSCHTORTEN	GLACEVELO
TEAM-KOCHEN.CH	CATERING	GESCHENKE
HOCHZEITSTORTEN	APÉRO-SERVICE	FIRMENPRALINEN
FOTOTORTEN	DESSERT-SERVICE	SCHOKOLADENFIGUREN

www.islertorten.ch

Männerriegenmeisterschaft 2006

Die diesjährige Meisterschaft wurde an zwei Abenden durchgeführt. Am ersten galt es einen leicht aussehenden Parcours, der für manchen zur Leidensstrecke wurde, zu absolvieren: Mit einem Töffpneu ausgerüstet ging es los. Rollend, tragend, werfend und zielend, zwischendurch mit dem Ball am Fuss um Stangen kurvend, mussten die Turner vor dem Endspurt einen Ball in den Basketballkorb werfen. Ernst Jud, Güscht Scherzinger und Urs Hinder waren die schnellsten drei Männerriegler.

Am zweiten Abend war schiessen, Veloschlauch und Pneu montieren inkl. pumpen und ein Veloparcours auf dem Programm. In allen drei Disziplinen wurde um eine gute Zeit bzw. um möglichst viele Punkte gekämpft. Die besten Schützen waren Elmar Danuser, Bruno Hinder und Franco Fortunato. Bei der Montage von Schlauch und Pneu überzeugte der Profi: Urs Geiger, Markus Schwizer und Peter Frick. Am schnellsten absolvierten Urs Geiger, Peter Helbling und Toni Meier den Veloparcours.

Schlussrangliste der Meisterschaft 2006

1. Ernst Jud	11. Franco Fortunato
2. Elmar Danuser	12. Franz Schnyder
3. Markus Schwizer	13. Godi Goldiger
4. Urs Geiger	14. Sigi Müller
4. Guido Brunner	14. Max Roos
6. Peter Frick	16. Fritz Eberhard
7. Ivan Küttel	17. Rolf Geiger
7. Toni Kalberer	18. Toni Meier
9. Bruno Hinder	19. Lorenz Fäh
9. Urs Hinder	

Nach der Arbeit genossen die Männerriegler ihren verdienten Lohn: köstliches Grillfleisch und hervorragenden Kartoffelsalat aus der Sportschützenküche. Die Männerriege bedankt sich bei den Sportschützen fürs Bereitstellen der Anlage, die Betreuung beim Schiessen und für die Gastfreundschaft. Ein herzlicher Dank gilt auch den Turnern für ihr faires und diszipliniertes Mitmachen. Auch allen Helfern sei hier gedankt. Auf die nächste Meisterschaft 2007 freuen wir uns!

Föns Scherzinger



Ärger mit der Buchhaltung Steuererklärung

.....dann zum Fachmann

- Buchhaltung/Jahresabschluss
- Landwirtschaftliche Buchhaltung/reduzierte Aufzeichnung bis max. 20 GVE
- Steuererklärung/Beratung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Treuhand Hübli GmbH

Marianne Steiner

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 23 55

Fax 055 283 37 33

Faustballberichte

Kurt Pfister

**Cup, Uznach, Speer-Cup, Buttikon,
Wanderung Faustball Junioren**

Im Faustball Cup weit gekommen

Wie in der letzten Turnzytig geschrieben, hatten unsere Faustballer wenig Probleme im Achtel-Final gegen Jona 8.

Der Viertel-Final wurde auf den 15. August mit Austragung in Kaltbrunn verschoben. Da Rüti sehr viele Verletzte hatte, mussten sie kurzfristig absagen, und unser Team war schon im Halbfinal. Wieder wurde als Austragung Kaltbrunn zugelost. Jetzt hatte unser Team mit Bäretswil am 29. August aber eine 3.-Liga Mannschaft als Gegner. Leider war

das Wetter miserabel, doch nach gegenseitiger Absprache entschied man sich doch zu spielen. Beide Mannschaften hatten mit dem heftigen Regen und den nassen Platzverhält-



**Marken-Pneus
und Felgen
zu absoluten Tiefstpreisen**



pneuhaus rüdisüli

J. & N. Rüdüsili, Feld, 8718 Schänis

**Kommen Sie bei uns vorbei
oder rufen Sie uns an...**

055 615 14 50

Mo. und Fr. 8.00h - 12.00h
13.30h - 20.00h

Di./Mi./Do. 8.00h - 12.00h
13.30h - 18.30h

Sa. 8.00h - 12.00h

**WENDEN SIE SICH DOCH
AN EINE BANK,
DIE NICHT NUR WEISS,
WOVON SIE SPRICHT.
SONDERN AUCH,
WOVON SIE SPRECHEN.**

Geschäftsstelle Kaltbrunn
Schulhausstrasse 3
8722 Kaltbrunn

Unabhängig und vernetzt.
Regional verankert und weltoffen.
Das ist die Bank Linth.

www.banklinth.ch

banklinth 

nissen zu kämpfen. Unsere Spieler machten aber mehr für das Spiel, und zwangen den Gegner in die Defensive. So wurde die Partie mit 20:11, 20:17 und 20:8 gewonnen, und Kaltbrunn stand im Final.

Dieser Final wurde am 13. September in Jona gegen den Zweitligisten Jona 4 ausgetragen. Den ersten Satz konnte Kaltbrunn mit 20:15 gewinnen, danach stellte Jona aber seine Mannschaft komplett um, und sie wurden stärker, und unsere Spieler konnten keinen Satz mehr gewinnen. (13:20 18:20 17:20)

Mit dem 2. Platz könnten die Kaltbrunner wieder nächstes Jahr im CH-Cup mitmachen.

Der Städtli-Cup in Uznach

Das Turnier in Uznach ist immer in Kaltbrunner Hand, meistens spielten zwei oder gar drei Teams, sicher aber, hat es immer am meisten Zuschauer und Fans aus Kaltbrunn auf dem Sportplatz an der Benknerstrasse. Dieses Jahr spielte nur eine Mannschaft mit den Spielern Toni, Jvan, Elmar, Dani, Res und Beat. Wie jedes Jahr konnten sich die Kaltbrunner wieder bis in den Final vorkämpfen. Leider zogen die Spieler gegen Rickenbach ihr schlechtes Spiel ein, und man verlor unglücklich.

So geht der Uznacher Pokal, der eigentlich immer in Kaltbrunn zu Hause ist, für einmal über den Ricken.

Vielleicht bringt die Zahl 6 Unglück, denn



nur 1996 verlor man gegen Jona. Sonst konnte meistens Kaltbrunn 1 oder 2 gewinnen. Also ist es das Ziel, 2016 nicht zu verlieren.
Rangliste: 1. MTV Rickenbach, 2. MR Kaltbrunn, 3. FBT Flums, 4. MR Uznach 1, 5. MR Benken, 6. MR Uznach 2, 7. MTV Lachen, 8. MR Tuggen

Der 25. Speer-Cup musste doch gefeiert werden.

Seit 1982 wurde der Speer-Cup jedes Jahr durchgeführt, so wurde auch dieses Mal mit 10 Mannschaften gestartet.

In der Gruppe A setzte sich Rapperswil vor Schwarzenbach, Uznach, Rüti und Waldkirch 1 durch.

In der Gruppe B war Waldkirch 2 zu vordest. Dann gab es ein Novum in der Geschichte des Speer-Cups. Kaltbrunn und Diepoldsau spielten ein Unentschieden, sie hatten am Schluss 5 Punkte + 10, und sogar mit 79:69 die gleiche Ballzahl. Der Organisator entschied sich für ein kurzes Spiel auf 5 Punkte, denn es ging um den 2. Platz und einer ev. Finalteilnahme. Zuerst punktete Diepoldsau, dann konnte Kaltbrunn aufdrehen, und es hiess am Schluss 6:4 für die Einheimischen. Die hinteren Vorrundenplätze belegten Bärenswil und Benken.

In der Zwischenrunde konnte Rapperswil – Kaltbrunn knapp mit 23:21 schlagen, der andere Finalgegner hiess Waldkirch 2, die Schwarzenbach schlugen.

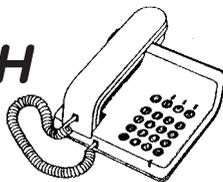
Die Waldkircher waren klar das beste Team, und konnten den Speer-Cup wie im letzten Jahr wiederum gewinnen.



Urs Hager

Elektro-Anlagen GmbH

8717 Benken



Tel. 055 293 55 88 • Fax 055 293 55 89 • Natel 079 442 55 88

ZuGu Treuhand GmbH

Das individuelle Treuhandbüro im Linthgebiet

René Zurflüh + Marina Gustin

Birkenweg 6

Tel. 055 283 36 30

8722 Kaltbrunn

www.zugu-treuhand.ch

Zahner

Garten- & Landschaftsbau



Thomas Zahner-Schönbächler

Gasterstrasse 38

8722 Kaltbrunn

Tel: 055/283 48 93

Fax: 055/283 48 94

Nat: 079/633 58 03

Für Bodenbeläge

TEGA GmbH

Marco Gavoldi

Etzelstrasse 1, 8730 Uznach

Fon 055 280 36 06

Fax 055 280 36 85

Kork

Parkett

Teppiche

Hartbeläge

www.tega.ch



Die zum Jubiläum geladenen Gäste, wie Sponsoren und ehemaligen Kaltbrunner Faustballer und Zuschauer, konnten wieder packende Zweikämpfe zwischen den Teams miterleben.

Rangliste: 1. Waldkirch 2, 2. Rapperswil, 3. Schwarzenbach. 4. Kaltbrunn, 5. Bäretswil, 6. Diepoldsau, 7. Uznach, 8. Rüti, 9. Benken, 10. Waldkirch 1,

Riedly-Cup in Buttikon

Mit einer neuen Aufstellung gingen wir an das letzte Turnier der Sommersaison nach Buttikon. Es galt auch den Wanderpokal zu verteidigen, den grössten je errungenen in der Vereinsgeschichte. So spielte jeder auf einer ungewohnten Position, was gegen die älteren Herren vom Team Casino Zug kein Problem darstellte. Auch das Plauschteam Chälenswaldtüfel liess man nicht gewinnen, obschon das Spiel knapp ausging. Unser Schlagmann Florian Gmür, der schon 2 Jahre nicht mehr Faustball gespielt hatte, machte seine Sache super, als hätte er überhaupt nicht aufgehört. So wurden auch die restlichen Gegner, Lachen, Flums und Benken geschlagen. Andreas versuchte als Anschläger Punkte zu machen, und Andi hatte eine Premiere als Hintermann mit dem jungen Angelo. Im Halbfinal hatte man das Deutsche Team Gunzenhausen, das man auch mit 18:10 schlug.

Im Final gegen Bäch, die mit 3 Joner verstärkt waren, lief es einfach nicht optimal, und man konnte nicht in Führung gehen. So mussten wir uns mit dem 2. Platz begnügen, und der grosse Pokal ging in andere Hände.

Rangliste. 1. Bäch, 2. Kaltbrunn, 3. Benken, 4. Gunzenhausen, 5. Buttikon, 6. Flums, 7. Lachen, 8. Tuggen, 9. Reichenburg, 10. Chälenswaldtüfel, 11. Dorflümmel Schübi, 12. Casino Zug

Wieder gingen wir mit den Faustball Junioren auf den Ausflug

Dieses Jahr organisierte ich einmal eine Wanderung in der Nähe. So trafen sich alle kleinen Faustballer am Mittwochnachmittag den 6. September an der Posthaltestelle Richtung



Uznach. Die Fahrt war kurz, denn es ging nur bis zum Bahnhof. Dann hiess es laufen durch Uznach in den Unt. Buechwald. Da gibt es einen Lebensweg den wir beschreiten konnten. Alle Kinder machten an den Posten mit, Klötze stapeln, Ball durch die Rohre laufen lassen, klettern und es gab einen Kuchen- und Ge-



ELEKTRO EBERLE GmbH

8722 Kaltbrunn Tel. 055 283 21 10



Elektro, Telecom, EDV

Elektrogeräte

Elektrobiologische Installationen

Installationskontrollen



stanzen



verformen



verbinden



montieren

Ihr Partner für Stanzartikel

WKK Kaltbrunn AG Tel. +41 55 2932121 wkk@wkk.ch
Benknerstrasse 28 Fax +41 55 2932129 www.wkk.ch
CH-8722 Kaltbrunn

WKK

Peter Ciresa AG

Müllisperg 3 8722 Kaltbrunn

www.ciresa.ch • maler@ciresa.ch

Natel 079 350 96 80 • Tel. 055 283 33 30

Reto Ciresa

- **Neu- und Umbauten**
- **Renovationen**
- **Farbgestaltungen**
- **Energie-Sparfarbe**
- **Algen- und Schimmelbehebung**
- **Feuchterregulierungsputz System gegen Abplatzungen und feuchtes Mauerwerk**



365 Tage im Jahr offen

MO-SA ab 07.00h

SO ab 08.00h

Mit feinen Mittagsmenüs

Dorfstrasse 3
8722 Kaltbrunn



mal einer vorbei, um aus meinem Rucksack etwas Süßes zu erhaschen. Bald einmal hiess es wieder aufbrechen, denn unser Endziel war in Kaltbrunn das Restaurant Mec Roland.

Am Damm entlang und über Stock und Stein wurde das Ziel bald einmal erreicht.

Den feinen Znacht liessen sich alle schmecken, und bald einmal kamen die Eltern um ihre Kinder abzuholen.

tränkehalt. Die Zeit verlief schnell, wir gingen weiter, wieder Richtung Bahnhof, wo es am Kiosk für alle ein Glace gab. Wer nun dachte wir nehmen wieder den Bus oder gar die Bahn, hatte unrecht. Es ging am alten Bus-Bahnhof vorbei auf einen grossen Spielplatz. Hier fühlten sich die Kinder sofort heimisch, und ich konnte gemütlich auf einem Bänkli alles beobachten. Manchmal kam wieder ein-

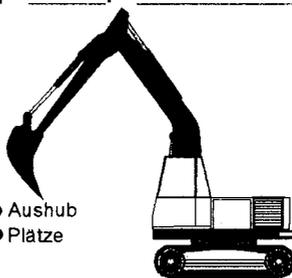


Schnyder Transporte + Tiefbau

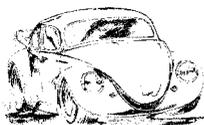
8722 Kaltbrunn

Tel. 055 / 283 24 84
Natel 079 / 218 22 75

- Kieslieferungen
- Umgebungen
- Leitungsbau
- Aushub
- Plätze



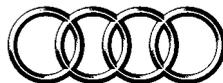
Bruno Bachmann AG



Tel. 055 283 11 70
garbach@bluwin.ch
www.gargebachmann.autoweb.ch



Service



Audi

Service

Verkauf: Rickenstrasse 4
Werkstatt: Uznacherstr. 21
8722 Kaltbrunn

Peter Vögeli-Beerli
Uznacherstrasse 1
CH-8722 Kaltbrunn
www.voegeli-markt.ch

Detaillist mit
MIGROS
Produkten

Landi

KALTBRUNN-RIEDEN

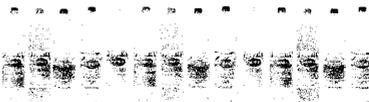
8722 Kaltbrunn

Telefon 055 293 50 55

... angenehm anders!

Ihr Partner für:

- Getränke
- Haus und Garten
- Futtermittel
- Tankstelle, Heizöl
- Shell - Gasdepot



Ist Ihr Auto schon Winter-tauglich?

Kommen Sie vorbei bevor Sie ins schleudern geraten

- ★ Winterreifen Testsieger 2006 zu eiskalten Preisen
(Gratis kompletter Winter-Check bei Kauf von neuen Reifen)
- ★ Ihre Sommerräder überwintern wir günstig in unserem Räder-Hotel ****
- ★ Standheizung
- ★ GPS Navigationsgeräte
- ★ Winterpflegeset
- ★ Tipps und Zubehör für den Winter

Garage Hübli Urs Steiner AG Kaltbrunn

Verkauf • Service • Reparaturen

www.steiner-subaru.ch Telefon 055 283 19 28

Think. Feel. Drive.  SUBARU

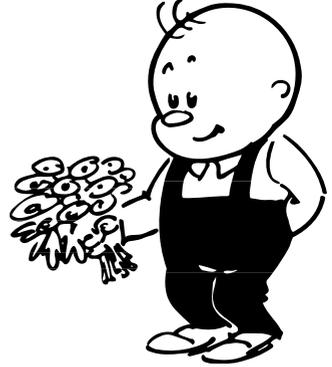
Freud und Leid

Geburtstage

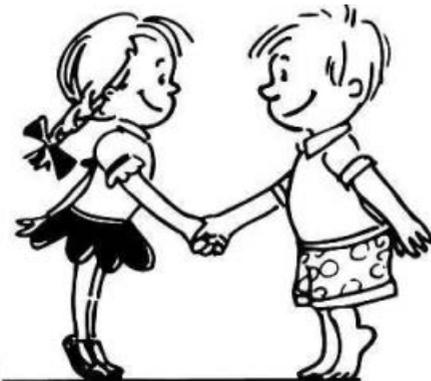
10.10.1986	Zahner Reto	20 Jahre
15.10.1956	Fuchs Ruedi	50 Jahre
18.10.1956	Schnyder Toni	50 Jahre
29.10.1931	Brunner Josy	75 Jahre
01.11.1986	Hinder Patricia	20 Jahre
05.11.1946	Thoma Georg	60 Jahre
13.11.1936	Zahner Lisbeth	70 Jahre
15.11.1956	Eberle Bea	50 Jahre
25.11.1976	Ritzmann Martina	30 Jahre
24.12.1986	Zahner Marco und Martin	20 Jahre

Todesfälle

Beda Steiner-Annen 20.01.1918 - 25.09.2006



Wir danken allen unseren
Inserenten
das Turnzytig-Team



Digital Satelliten- Empfangsanlage

- Super Bild- und Tonqualität
- Keine Monatsgebühren
- Einfache Installation



Immer Sonderangebote!

- Top-Qualität mit 2 Jahren Garantie, inkl. Montage
- Montage auch von Fremdprodukten
- Reparaturen und Service

AnTsaTAG

Radio•TV•HiFi•Video

Rickenstrasse 1 • 8722 Kaltbrunn
Tel. 055 283 27 52 • Fax 055 293 54 17
antsat.ag@bluewin.ch • www.antsat.ch

Marktplatz

Verkauf Bürotisch

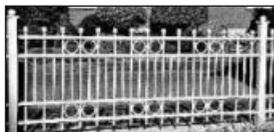
Fichte geölt

L: 2,35 m, Tischbreite: 0,72 m,

Gesamtbreite: 1,60 m

Verkaufspreis: Fr. 600.—

Martina Ritzmann: mritzmann@bluewin.ch



Zaunausstellung
am So., 30. April 2006
in der Uznacherstr. 41a
mit Festwirtschaft



Der Zaunmarkt



Wir bieten Ihnen eine riesige Auswahl an Zäunen und Toren, kompetente Beratung und einen zuverlässigen Montageservice.

Zaunteam Linth

Bruno Schweizer, Uznacherstr. 41a, 8722 Kaltbrunn
Telefon: 055 293 50 62, E-Mail: linth@zaunteam.ch



Schon probiert?
Einfach ein «Pajass» verlangen.
Das einzigartige Brot!



Bäckerei
von Aarburg

8722 Kaltbrunn



1. Gesamtspieltag des STV Kaltbrunn vom Samstag 14. Oktober 2006

Liebe Turnerinnen und Turner

Bald ist es soweit, der 1. Gesamtspieltag der Aktivriege, Männerriege und Frauen- und Töchterriege. Es erwarten euch spannende und lustige Spiele.

Das Gesamtspieltag-Team mit Irene Riget, Urs Geiger, Patrick Lendi, Adrian Scherzinger und Martina Ritzmann freut sich auf Euch.

Wer sich in allerletzter Minute noch anmelden möchte, hat die Möglichkeit sich bei Adrian Scherzinger zu melden.

Hier noch einige wichtige Infos für Euch:

Besammlung pünktlich: 12.30 Uhr, Kupfentreff
Spieldauer bis ca. 16.00 Uhr
Rangverkündigung 17.00 Uhr

Duschkmöglichkeit im Kupfentreff

Für die Hungrigen und Durstigen ist gesorgt: Kaffee, Kuchen und feine Würstli vom Grill
Anschliessend gemütliches Ausklingen des Gesamtspieltages

WICHTIG

Alle HELFER beammeln sich um 12.30 Uhr beim Kupfentreff

Brunner Guido, MR	Eberhard Fritz, MR
Schnyder Maria, FR1	Brunner Josy, XL
Hautle Martha, XL	Rüegg Gisela, XL
Steiner Margrit (Gublen), XL	Thoma Ida, XL

Alle KUCHENBACKER bitte Abgabe des Kuchens um 12.30 im Kupfentreff

Brunner Anni	Fäh Lorenz junior
Heggli Vreni	Hofmann Patrick
Hofstetter Adi	Jud Manuel
Jud Silvio	Keller Martha
Rinderer Anton	Rüegg Gisela
Ruoss Andreas	Zahner Beth
Zahner Daniel	Zahner Myriam
Zahner-Blattmann Anni	

Verano

Wohnen mit Rattan

Inge De Zanet

Fabrikstrasse 2 / 8722 Kaltbrunn

Tel: 055 - 293 5983 / Handy: 079 - 247 1911

Montag :	geschlossen
Dienstag - Freitag :	14 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ Uhr
Samstag :	10 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰ Uhr

Termine nach Vereinbarung immer möglich

**In der näheren Umgebung
eines der wenigen auf Rattan
spezialisierten Geschäfte**

Einladung zum

10. Hallenfussballturnier

**vom Fr. 12. / Sa. 13. JANUAR 2007
im Kupfentreff Kaltbrunn.**

Das Turnier wird in zehn Kategorien: Aktive, Damen, Mixed (mind. zwei Spielerinnen im Spiel), Knaben Unterstufe, Knaben Mittelstufe, Knaben Oberstufe, Mädchen Unterstufe, Mädchen Mittelstufe, Mädchen Oberstufe und Senioren (ab Jg. 1972 und älter) ausgetragen.

Reglement für das 10. Hallenfussballturnier vom 12. / 13. Januar 2007 im Kupfentreff.

Die Anzahl der teilnehmenden Mannschaften ist beschränkt. Massgebend für die Selektion ist der Eingang der Anmeldung und die Kategorie. Die Auslosung der Gruppen erfolgt durch den Organisator.

1.a Teilnahmeberechtigt sind alle Personen mit Wohnsitz in Kaltbrunn, alle ehemaligen Kaltbrunner, alle in Kaltbrunn arbeitenden Personen, alle aktiven Vereinsmitglieder von Kaltbrunner Vereinen, deren Frauen und Kinder, und alle ehemaligen Schüler von Kaltbrunn.

1.b Teilnahmeberechtigt sind in den Kategorien KO (Knaben Oberstufe) und MO (Mädchen Oberstufe) all jene, bei denen Punkt 1.a zutreffend ist, eingeschlossen die Oberstufenschüler von Benken.

2. Pro Team können max. sechs Personen angemeldet werden. Jedes Team setzt sich zusammen aus mindestens Kat. **A / M / S / KO**: 1 Torhüter / 3 Feldspieler und Kat. **D / KU / KM / MU / MM / MO**: 1 Torhüter / 4 Feldspieler.

3. Jeder Spieler darf nur in einer Mannschaft derselben Kategorie spielen. Änderungen betreffend der angemeldeten Spieler müssen vor dem Spiel gemeldet werden.

4. In den Kategorien **A / D / M und S** dürfen nur zwei lizenzierte Fussballer gleichzeitig auf dem Feld spielen.

5. Für die Garderobe wird nicht gehaftet. Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

6. Pro Kategorie sind mindestens 3 Mannschaften nötig, damit gespielt werden kann. Die Turnierleitung sieht vor, die Kategorie **MU** mit der Kat. **KU** zusammenzulegen, wenn die 3 Mannschaften bei **MU** nicht erreicht werden. Dasselbe gilt auch für die Kat. **MO**, diese werden dann mit der Kat. **D** zusammengefasst.

Anmeldung

für das 10. Kaltbrunner Hallenfussballturnier vom 12. / 13. Januar 2007 im Kupfentreff in Kaltbrunn

Teamname:

Captain:

genaue Adresse:

PLZ:..... Ort:

E-Mail:

Tel. Privat: Tel. Geschäft:

Kategorie: Bitte Zutreffendes ankreuzen und Kategorie samt Mannschaftsname auf dem Einzahlungsschein erwähnen.

- Fr. 50.- A Aktive / D Damen / M Mixed / S Senioren
Fr. 30.- KU Knaben Unterstufe / KM Knaben Mittelstufe / KO Knaben Oberstufe
 MU Mädchen Unterstufe / MM Mädchen Mittelstufe / MO Mädchen Oberstufe

Teilnehmer: Bei der Anmeldung ist das Reglement unter 1.a und 1.b unbedingt zu beachten.

<u>Name / Vorname</u>	<u>Jahrgang</u>	<u>Wohnort</u>	<u>FC Ja / Nein</u>
-----------------------	-----------------	----------------	---------------------

1.

2.

3.

4.

5.

6.

Anmeldung an: Scherzinger Adrian, Gasterstrasse 33, 8722 Kaltbrunn
Tel. 055 / 283 28 61
E-Mail: adrian.scherzinger@bluewin.ch

Anmeldeschluss: 02. Dezember 2006

Die Anmeldung ist nur durch die Einzahlung des Startgelds gültig.

Kontoverbindung: Turnverein STV Kaltbrunn, 8722 Kaltbrunn
Bank Linth, Kaltbrunn (BC 8731): Konto-Nr. 16 8.111.844.09

Unterschrift: Unter Anerkennung des Reglements.

Datum: Unterschrift:

MARKUS SCHATT

ARCHITEKTUR & BAULEITUNG
PLANEN & BAUEN

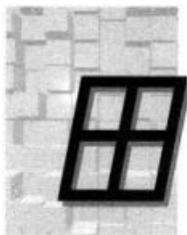
Markus Schatt GmbH
Sonnenberg 42
8722 Kaltbrunn
Tel: 055 283 37 24

Nat: 079 286 67 47 Fax: 055 283 37 23
info@m-schatt.ch www.m-schatt.ch

Neubauten - Umbauten

- Projektierung & Baueingaben
- CAD Ausführungs- & Detailpläne
- 3 D Visualisierung
- Bauausschreibungen & Bauleitung
- Techn.-& biologische Baubearbeitung
- Baumeisterarbeiten
- Allround Kundenmaurerarbeiten
- Umgebungsarbeiten

KARL ROSENAST



Fensterbau

Innenausbau

Schreinerei

M ö b e l

Benknerstrasse 30
CH-8722 Kaltbrunn
www.rosenast-fenster.ch

Tel. 055 283 16 45
Fax 055 283 33 91

**Wir empfehlen uns für
Isolierfenster
(EMPA-geprüft) aus:**

- Holz
- Holz-Metall
- Kunststoff

Auf Wunsch:

- Schall- und
Wärmeschutzverglasung
- Spez. Sicherheitsbeschläge

Ihr Fachmann für Sanitär & Heizung

Planung Neubau Umbau Reparaturservice



Hämmerli AG Sanitär Heizung Spengler
Bahnhofstrasse 11 **8722 Kaltbrunn**
Tel. 055 293 31 90 Fax 055 293 31 91

Druck und Media AG
Uznacherstrasse 3
CH-8722 Kaltbrunn

ERNi

Telefon 055 293 34 34

Fax 055 293 34 00

ISDN 055 293 50 11

info@ernidruck.ch

www.ernidruck.ch

Farbprospekte

Fachzeitschriften

Offsetdruck

Broschüren

Weiterverarbeitung

Geschäftsdrucksachen

Gestaltung

Bücher

Text und Bild

Websites

Datenmanagement

CD-ROM

Internet

Multimedia

Digitalkopie

Posterprint

Design kanns auch sein

Druck und Media

ISO-zertifiziert 9002

P.P.
8722 Kaltbrunn



HIER KÖNNTE DOCH
IHR INSERAT
STEHEN UND VON
VIELEN TURNERINNEN,
TURNER UND TURN-FANS
GELESEN WERDEN!



Wenn auch Sie ein Inserat in
unserer Turnzytig erscheinen lassen
möchten, informieren Sie sich
doch über Grösse und Preis bei:

RÖSLI DUFT-KÄLIN,

DATTIKONSTR.9, 8730 UZNACH

TELEFON 055 280 46 06,

R.DUFT@HISPEED.CH

vielen Dank!
STV Kaltbrunn



**Mädchen- und
Jugendriege**

www.stvkaltbrunn.ch